

**78L-WE/L**



**700978**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версія: 2.0

Дата підготовки: 2023-10-20

## Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека .....	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів .....	2
1.2	Вказівки щодо безпеки .....	3
1.3	Використання за призначенням .....	6
1.4	Використання не за призначенням .....	6
2	Загальна інформація .....	7
2.1	Відповідальність та гарантія .....	7
2.2	Захист авторських прав .....	7
2.3	Декларація про відповідність .....	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання .....	8
3.1	Контроль доступу .....	8
3.2	Упаковка .....	8
3.3	Зберігання .....	8
4	Технічні параметри .....	9
4.1	Технічні дані .....	9
4.2	Перелік складових частин приладу .....	11
4.3	Функції приладу .....	12
5	Встановлення і експлуатація приладу .....	12
5.1	Встановлення приладу .....	12
5.2	Експлуатація приладу .....	14
6	Очищення .....	17
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення .....	17
6.2	Очищення .....	18
7	Можливі несправності .....	18
8	Утилізація .....	20



**Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!**

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

## 1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### 1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

**УВАГА!**

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

**ПОВІДОМЛЕННЯ!**

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

## 1.2 Вказівки щодо безпеки

### Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

## Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймісті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

### Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

### Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.
  
- Не свердлили отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

## 1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Охолодження напоїв та продуктів харчування.

**Цей пристрій призначений для роботи в умовах з максимальною температурою 30 °C і відносною вологістю 70 %.**

## 1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові.
- Зберігання живих тварин.



## 2 Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Термін гарантії на цей пристрій становить 24 місяці з дати придбання пристрою.

UK

### 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

### 2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

## 3 Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

## 4 Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Назва:	Міні-холодильник-вітрина 78L-WE/L
Виріб №:	700978
Матеріал:	пластик, скло
Матеріал поверхні розміщення:	нержавіюча сталь
Розміри поверхні розміщення (шир. х гл.) в мм:	450 x 400
Об'єм в літрах:	78
Діапазон температур від – до в °С:	2 - 6
Охолоджувач / кількість в кг:	R600a / 0,040
Кліматичний клас:	4
Клас енергоефективності:	C (EU Nr. 2019/2018)
Витрати енергії в кВтг / рік:	1610
Кількість проміжних полиць	3
Розміри проміжних полиць (шир х гл) у мм:	355 x 305
Значення потужності:	0,17 кВт   230 В   50 Гц
Розміри (шир. х гл. х вис.) в мм:	450 x 405 x 1030
Вага в кг:	36,0

Залишається право вносити технічні зміни!

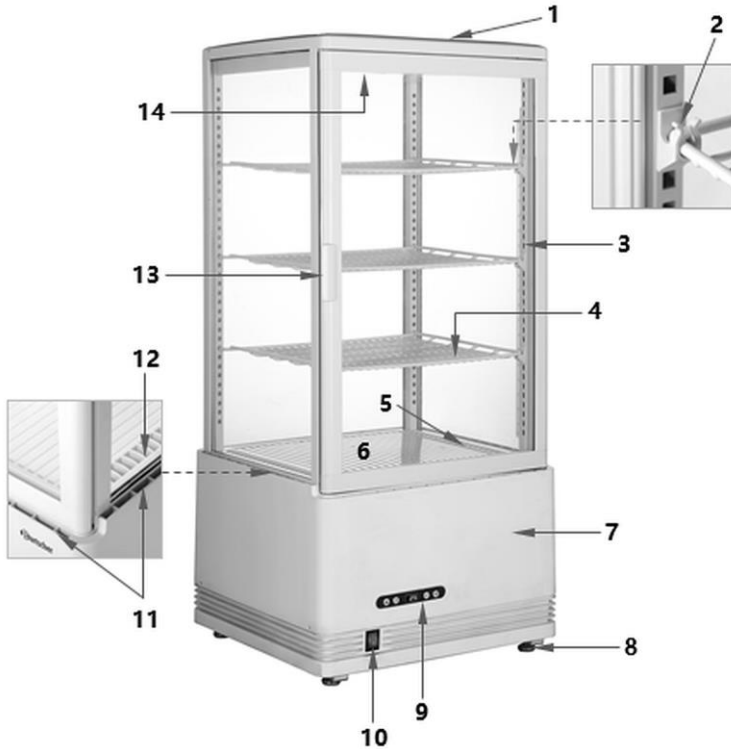
### Модель / характеристики

- Вид скла: подвійне скло
- Передня панель: окантована / в рамі
- Тип полиць: решітка
- Полиці з регулюванням висоти
- Корисна висота всередині: змінна
- Охолодження: циркуляція повітря
- Регулювання температури: цифрове
- Автоматична функція розморожування
- Випаровування конденсату
- Внутрішнє освітлення: світлодіод, потужність: 11 Вт; положення: стеля
- Вид дверей: двостулкові двері, скло
- Положення дверей: сторона оператора
- Правосторонні, без можливості зміни напрямку відчинення
- Цифровий дисплей
- Керування: електронне
- Вмикач/вимикач
- Характеристики: без запотівання скла у середовищі з високою вологістю

UK

Більше інформації про пристрій можна знайти на нашому веб-сайті [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) або в інформації, що зберігається відповідно до Регламенту (ЄС) 2019/2018 у базі даних продуктів за адресою <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Слід ввести номер артикулу для даної моделі.

## 4.2 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Верхня кришка                                    | 2. Кріплення проміжних полиць           |
| 3. Монтажні рейки                                   | 4. Проміжні полиці (3x)                 |
| 5. Отвори для входу повітря всередині               | 6. Нижня поверхня встановлення          |
| 7. Корпус   | 8. Ніжки (4x)                           |
| 9. Панель керування                                 | 10. Вмикач/вимикач                      |
| 11. Вентиляційні отвори для запобігання запотіванню | 12. Отвори для виходу повітря всередині |
| 13. Скляні двері з ручкою                           | 14. Світлодіодне освітлення             |

### 4.3 Функції приладу

Завдяки циркуляції холодного повітря всередині пристрою напої та продукти харчування охолоджуються до необхідної температури в діапазоні від 2 °C до 6 °C, і підтримуються в холодному стані.

## 5 Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу



#### **ОБЕРЕЖНО!**

**Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.**

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

#### **ВКАЗІВКА!**

**Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.**

### Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



#### **ОБЕРЕЖНО!**

#### **Небезпека задушення!**

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.

## Встановлення і експлуатація приладу

- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
  - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
  - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
  - легкодоступна
  - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись відстані не менше 10 см від стін та інших предметів.
- Пристрій слід встановлювати тільки в приміщеннях з температурою навколишнього середовища від 10 °C до 30 °C.
- Не встановлювати пристрій в місцях, де має місце висока вологість повітря. Відносна вологість повітря повинна становити не більше 70 %.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
- Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування пристрій не слід нахилити під кутом понад 45°.

## Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Перед першим використанням, пристрій повинен стояти протягом не менше 2 годин, перш ніж він буде підключений до джерела живлення.
- Після відключення живлення або після виймання штепсельної вилки з розетки не підключати до джерела живлення протягом 5 хвилин.

### 5.2 Експлуатація приладу

#### Рекомендації для користувача

- Полиці можна встановлювати на різній висоті. Їх слід розміщувати відповідно до висоти напоїв або страв, щоб оптимально використовувати внутрішній простір пристрою.
- Напої або страви в відповідних ємностях розміщувати так, щоб вони були достатньо віддалені один від одного, забезпечуючи відповідну циркуляцію повітря всередині пристрою. Занадто маленька відстань негативно впливає на ефект охолодження.
- Не вставляти в пристрій гарячі страви, спочатку їх слід охолодити до кімнатної температури.
- Щоб зменшити втрату холодного повітря, час відкривання дверей слід скоротити до мінімуму.
- У разі раптового відключення електроенергії, якщо це можливо, не відкривати двері, щоб уникнути втрати холодного повітря.

#### Підготовка пристрою

1. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями розділу **6 «Очищення»**.
2. Після очищення ретельно просушити пристрій і аксесуари.
3. На необхідній висоті розташувати на монтажних рейках кронштейни і встановити проміжні полки.
4. Зачинити двері пристрою.
5. Підключити пристрій до одинарної розетки з заземленням.
6. Увімкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача, який знаходиться з боку персоналу.

Загориться вбудована у вмикачі/вимикачі червона контрольна лампочка.

Пристрій почне процес охолодження до встановленої за замовчуванням температури.

На цифровому дисплеї відображається поточна температура всередині пристрою, і починає світитися світлодіодний індикатор охолодження, який залишається увімкненим протягом усього циклу охолодження.

7. Напої та страви можна зберігати тільки після того, як в пристрої буде досягнутий необхідний холодильний ресурс.
8. У разі необхідності, можна змінити параметри температури за допомогою кнопок цифрового регулятора температури.



### Цифровий регулятор температури



1. Символ індикатора охолодження
2. Символ індикатора розморожування
3. Кнопка для збільшення значення температури
4. Кнопка світлодіодного освітлення
5. Світлодіодний показник охолодження
6. Світлодіодний показник розморожування
7. Цифровий дисплей
8. Функціональна кнопка SET
9. Кнопка для зменшення значення температури

UK

### Світлодіодні індикатори



#### Світлодіодний показник охолодження

Цей показник **горить** під час процесу охолодження, залишається **вимкненим**, поки температура охолодження зберігається на постійному рівні, **блимає** при затримці включення.



#### Світлодіодний показник розморожування


Цей показник **горить** під час процесу розмороження, **гасне** після закінчення процесу розморожування, **блимає** під час затримки розморожування.

### Налаштування параметрів користувача

Робоча температура в пристрої коливається в межах від 2 °C до 6 °C.

Для того щоб змінити температуру слід виконати наступні дії:



- коротко натиснути кнопку , відразу після цього почне блимати встановлена величина;
- збільшити або зменшити параметр температури за допомогою кнопок або ;

- встановлений параметр температури підтвердити за допомогою кнопки .

Якщо протягом чергових 10 секунд не буде натиснута жодна кнопка, на цифровому індикаторі з'явиться актуальна температура всередині пристрою.

### Вмикання/вимикання освітлення

Пристрій має світлодіодне освітлення. Він розташований в стелі внутрішньої камери.

1. У разі необхідності можна увімкнути освітлення, коротко натискаючи кнопку .
2. Натиснути кнопку , щоб вимкнути освітлення.

#### **ПІДКАЗКА!**

**У разі необхідності введення подальших змін в налаштуваннях параметрів, зверніться в сервісний відділ.**

### Функція запобігання запотіванню

Пристрій оснащений вентиляційними отворами для запобігання запотіванню, які розташовані по всьому периметру, між основою і скляною вітриною. Такий розподіл повітря має запобігати запотіванню міні-холодильника-вітрини при високих температурах навколишнього середовища і високої вологості повітря.


Тепле повітря, що відводиться з пристрою, потрапляє через ці вентиляційні отвори на скляні поверхні та двері, досягаючи їхньої повної висоти.

### Автоматичне розморожування

Автоматичне розморожування встановлено в фабричних умовах і здійснюється 4 рази на добу.

### Ручне розморожування

У разі зниження охолоджувальної здатності (наприклад, після більш тривалого відкриття дверей) або необхідності розморожування в інший час, ніж це встановлено в заводських умовах, можна встановити ручне розморожування.

1. Натиснути кнопку  і утримувати її натиснутою протягом 6 секунд, щоб почати негайне розморожування.

Загориться світлодіодна контрольна лампочка LED .

### Вимкнення пристрою

1. Якщо пристрій більше не використовується або повинен бути очищений, слід вимкнути його за допомогою вмикача / вимикача.
2. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути штепсель!).

## 6 Очищення

### 6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

### 6.2 Очищення

1. У кінці робочого дня, пристрій слід ретельно очистити.
2. Вийняти з пристрою усі предмети.
3. Вийняти з пристрою проміжні полиці.
4. Проміжні полиці очищати теплою водою і м'якою серветкою або губкою. У разі необхідності можна використати м'який миючий засіб.
5. Сполоснути проміжні полиці чистою водою та осушити їх за допомогою м'якої ганчірки.

**Вказівка: Ніколи не використовувати гарячу воду для очищення пристрою.**

6. Пристрій слід очищати всередині за допомогою теплої води і м'якої, вологої серветки. У разі необхідності можна використати м'який миючий засіб.
7. Очищені поверхні слід протерти ганчіркою, змоченою чистою водою.
8. Корпус пристрою і скляні двері з рамою протерти за допомогою м'якої, вологої ганчірки.
9. На завершення всі помиті поверхні слід ретельно осушити.
10. Залишити двері відчиненими, щоб пристрій міг повністю висохнути.

UK

## 7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

## Можливі несправності

Несправність	Можлива причина	Рішення
Пристрій не охолоджує	Вилка під'єднана до розетки неправильно	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
Недостатня продуктивність охолодження	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу пристрою	Відсунути пристрій від джерел тепла
	Погана циркуляція повітря навколо пристрою	Забезпечити достатню відстань від стін або інших предметів
	Занадто мало місця між предметами в пристрої або занадто багато предметів у пристрої	Забезпечити достатню відстань між предметами в пристрої, видалити непотрібні предмети
Компресор не виключається автоматично	Пристрій переповнений	Усунути зайві предмети
Пристрій працює занадто голосно	Пристрій не стоїть на рівній поверхні	Встановити пристрій на рівній поверхні
	Пристрій торкається до стіни або інших предметів	Забезпечити достатню відстань від стін або інших предметів

### Наступні ознаки не свідчать про несправність:

- Під час нормальної експлуатації з пристрою чути звук води, що тече. Це ознака роботи холодоагенту в системі.

### Запасні частини

Запасні частини для ремонту даного пристрою, перераховані в додатку II до РЕГЛАМЕНТУ (ЄС) 2019/2018, та доступні протягом як мінімум восьми років з моменту виходу останнього примірника моделі на ринок.

## 8 Утилізація

### Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

### Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.